

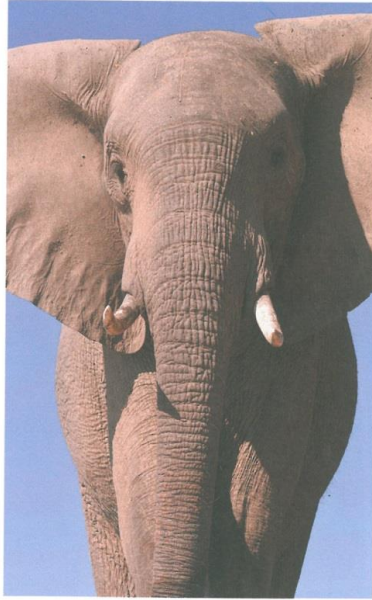


# الفيل



OXFORD

# الفيل



## المحتويات

- ٢ الفيل  
٦ رجل الفيل  
٨ أذن الفيل  
١٠ ناب الفيل  
١٢ ذيل الفيل  
١٤ خرطوم الفيل

المكتبة العربية	الرقم المكتبي
٤٥٣٨	الرقم المكتبي
سازم الموزون	

### أنشطة منزلية:

يقرأ الأهل الكتاب مع الطفل.

يقوم الأهل مع الطفل باستعمال الحاسوب للبحث في محركات البحث (غوغل على سبيل المثال) للحصول على بعض المعلومات عن الحيوانات.

يقوم الأهل مع الطفل بعمل نشاط قص ولصق حيث يقومون بقص أعضاء جسم الفيل من صورة لفيل ثم إعادة تكوينه من خلال لصق هذه الأعضاء مع بعضها البعض مع ترديد عبارات الكتاب (على سبيل المثال: الفيل لديه خرطوم طويل يرش به الماء...).

**OXFORD**  
UNIVERSITY PRESS

Great Clarendon Street, Oxford, OX2 6DP, United Kingdom

Oxford University Press is a department of the University of Oxford. It furthers the University's objective of excellence in research, scholarship, and education by publishing worldwide. Oxford is a registered trade mark of Oxford University Press in the UK and in certain other countries

Text © Arabic Club for Kids 2014  
Written by Rabab Hamiduddin, Amal Ali, Ilham Salimane, Maha Sharba  
Original illustrations © Oxford University Press 2014

The moral rights of the authors have been asserted

First published by Nelson Thornes Ltd in 2014  
This edition published by Oxford University Press in 2015

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the prior permission in writing of Oxford University Press, or as expressly permitted by law, by licence or under terms agreed with the appropriate reprographics rights organization. Enquiries concerning reproduction outside the scope of the above should be sent to the Rights Department, Oxford University Press, at the address above.

You must not circulate this work in any other form and you must impose this same condition on any acquirer

British Library Cataloguing in Publication Data  
Data available

978-1-4085-2482-4

10 9 8 7 6 5 4 3 2

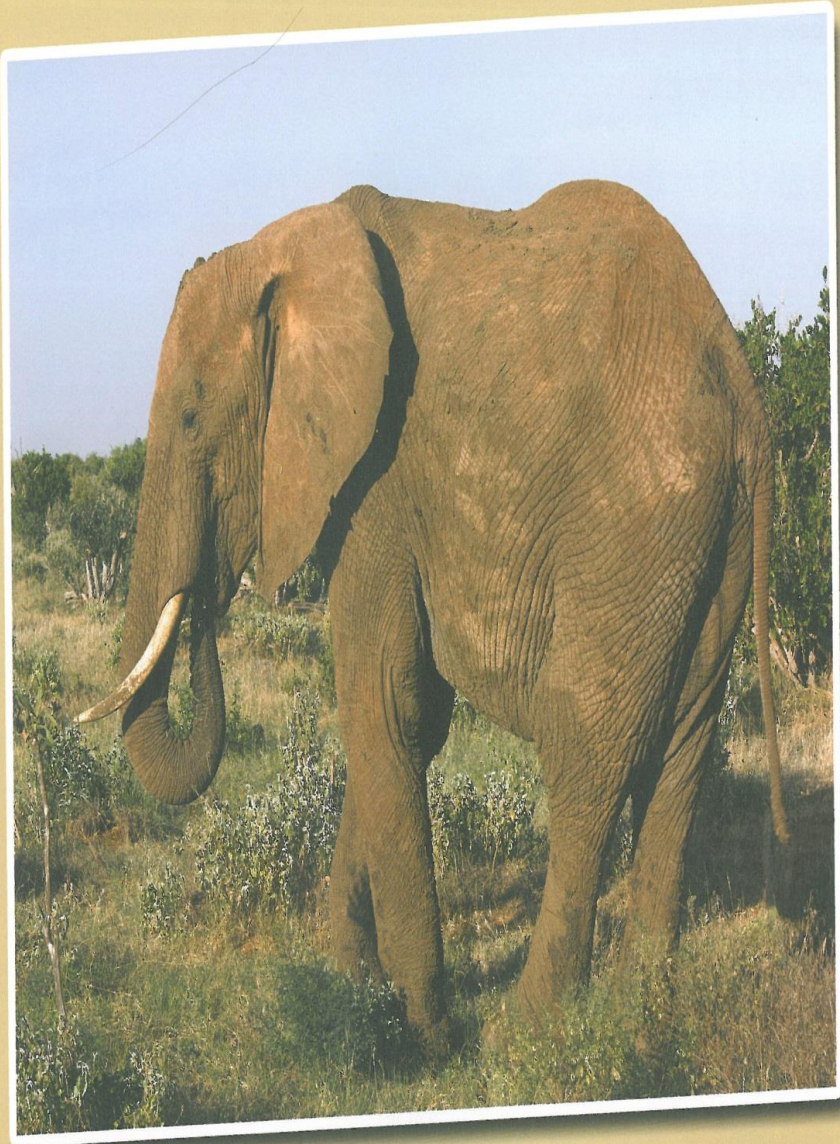
Paper used in the production of this book is a natural, recyclable product made from wood grown in sustainable forests. The manufacturing process conforms to the environmental regulations of the country of origin.

Printed in Dubai

### Acknowledgements

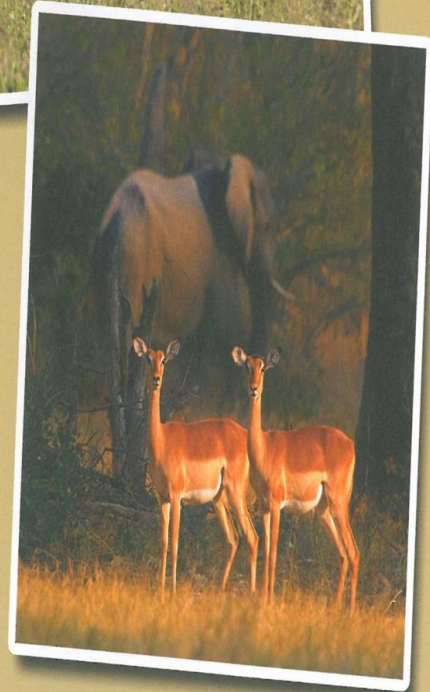
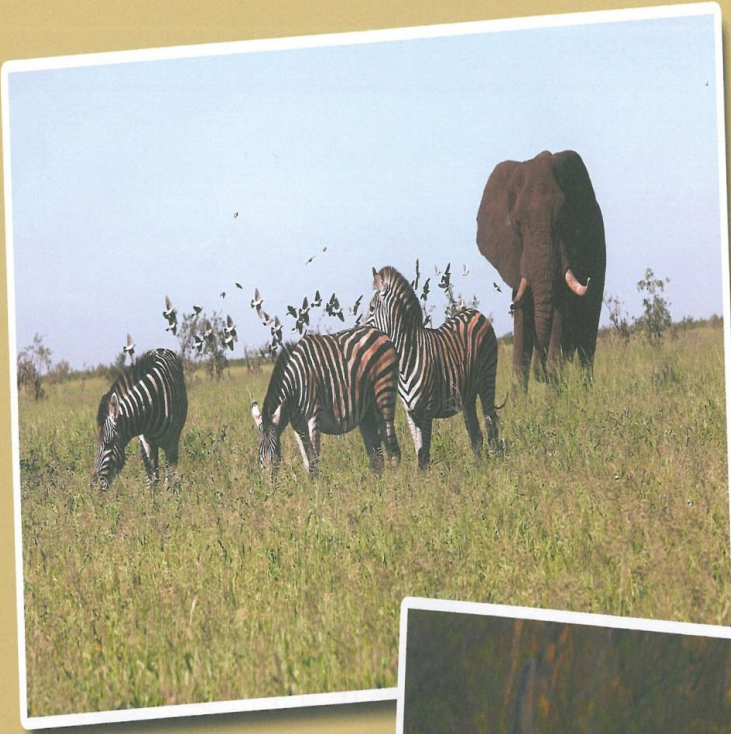
The publishers would like to thank the following for the permission to reproduce photographs:

Cover: © Richard Berry/Alamy; p3: forcdan/Fotolia; p5: Gary Dublankov/Alamy; p5b: Peter Zurek/Fotolia; p7: Martin Harvey/Alamy; p9: Richard Berry/Alamy; p11: Dmussman/Shutterstock; p11b: Martin Harvey/Alamy; p13: Juniors Bildarchiv GmbH/Alamy; p15: Jamen Percy/Shutterstock; p15b: JohamSwanepoe/Fotolia.

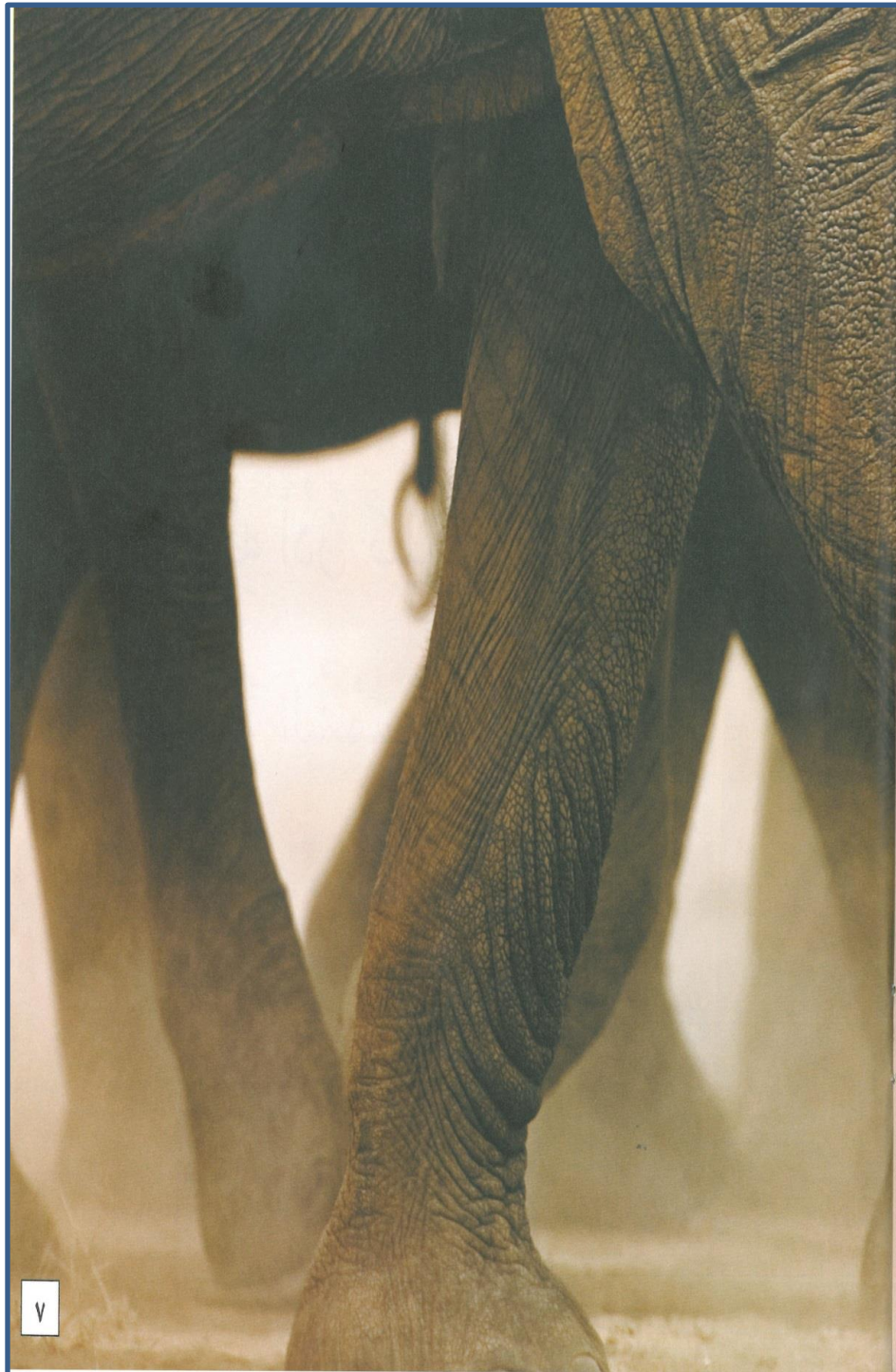


أَلْفِيلٌ كَبِيرٌ وَسَمِينٌ.

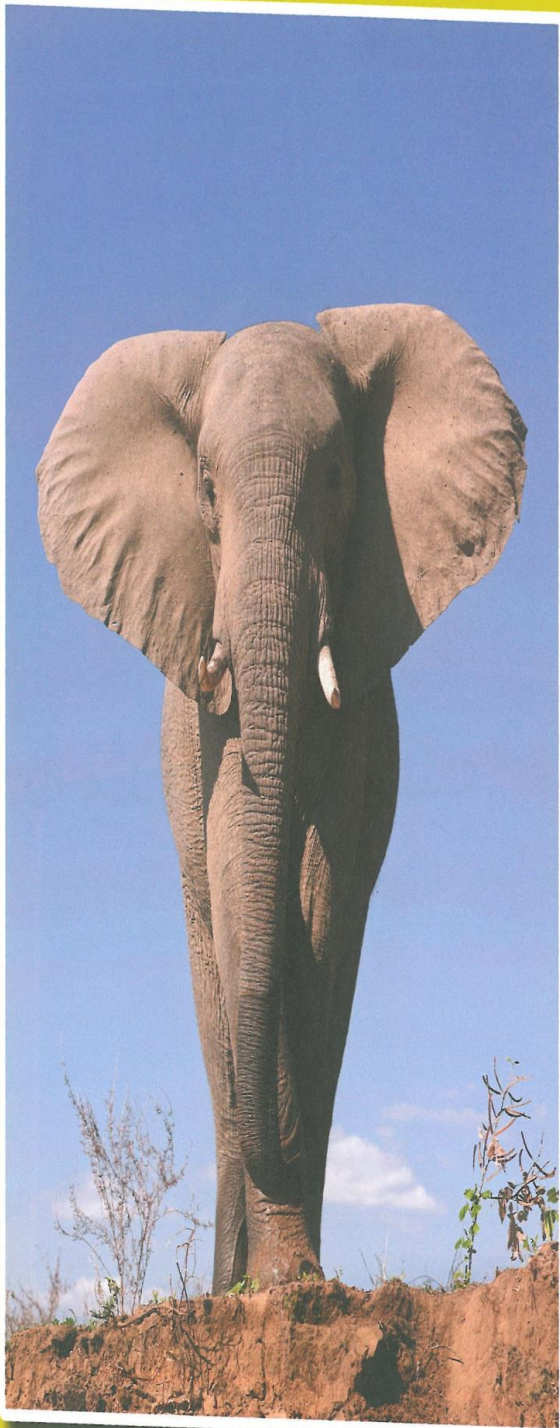
إِنَّهُ حَيَوَانٌ عَجِيبٌ.



الفيلُ أَكْبَرُ حَيَوَانَاتِ الغَابَةِ.

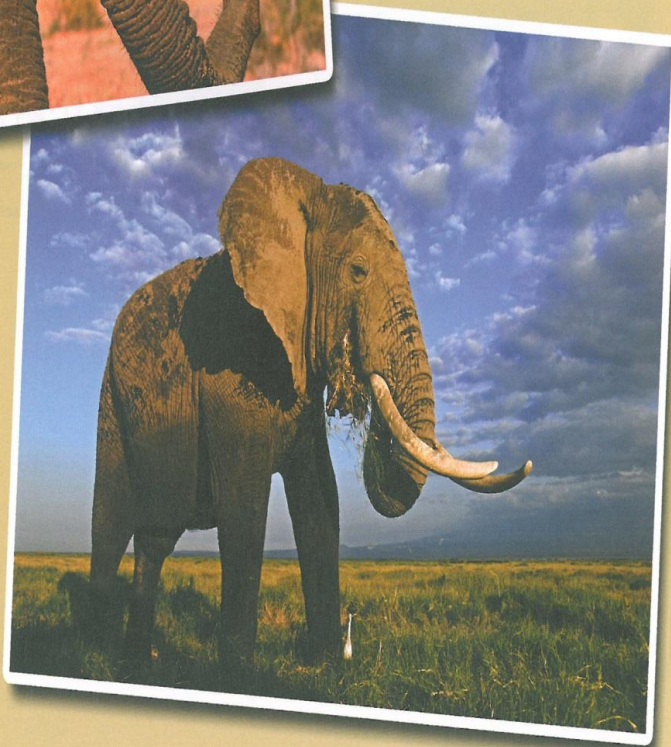
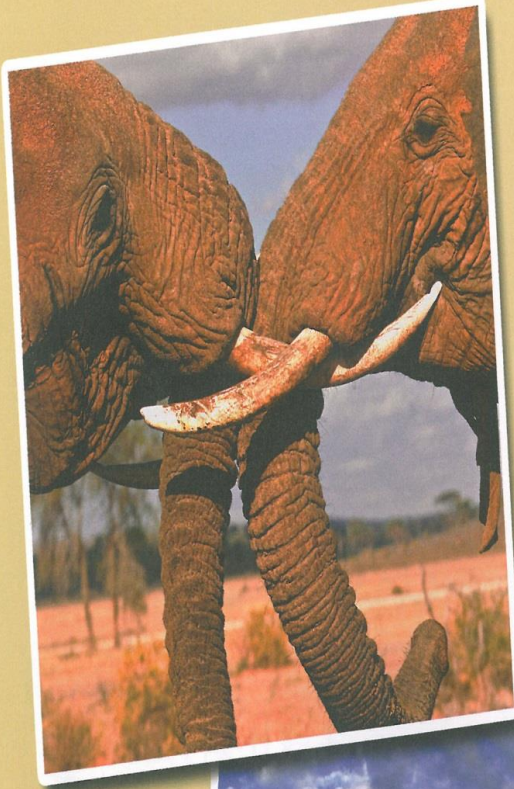


الْفِيلُ لَدَيْهِ رِجْلٌ سَمِينَةٌ يَمْشِي بِهَا  
وَتَحْمِلُ جِسْمَهُ الثَّقِيلَ.



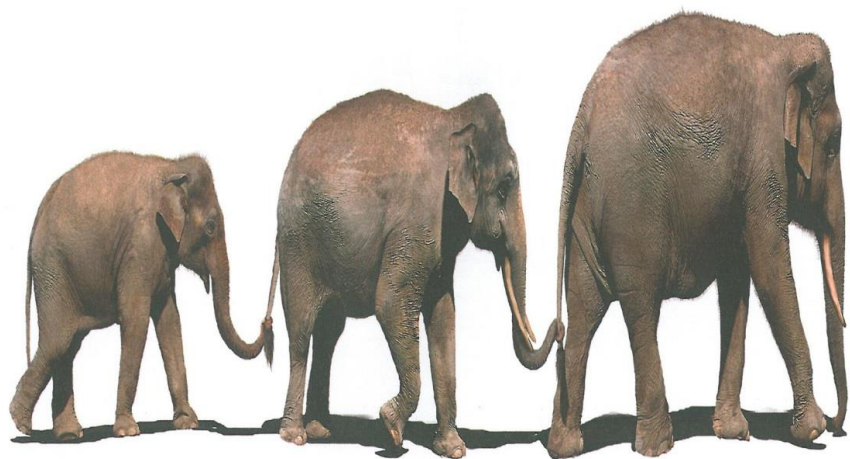
الفيلُ لَدَيْهِ أُذُنٌ كَبِيرَةٌ يَسْمَعُ بِهَا وَيَتَبَرَّدُ  
بِهَا مِنْ حَرِّ الشَّمْسِ.

يَتَبَرَّدُ - يَتَخَلَّصُ مِنَ الْحَرِّ



الْفَيْلُ لَدَيْهِ نَابٌ كَبِيرٌ  
يَتَفَاخَرُ بِهِ وَيُدَافِعُ بِهِ عَنِ نَفْسِهِ.

نَابٌ - سِنَّةُ الْفَيْلِ الطَّوِيلَةُ



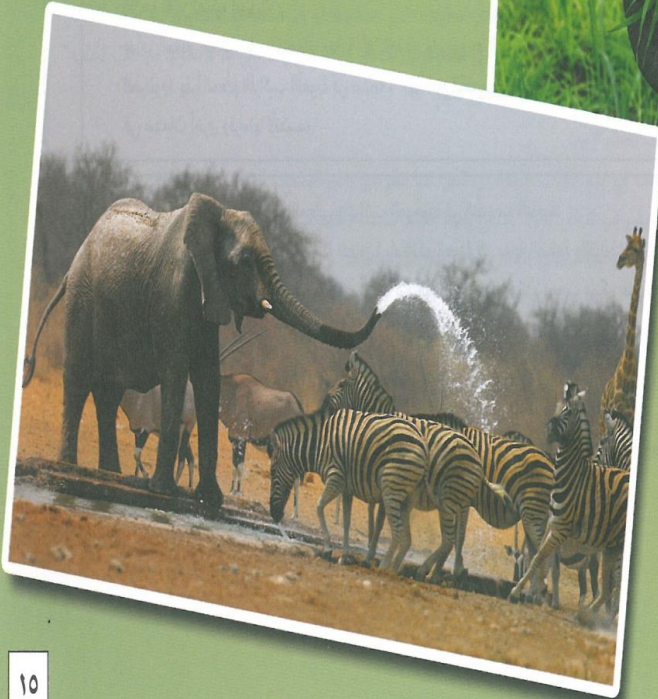
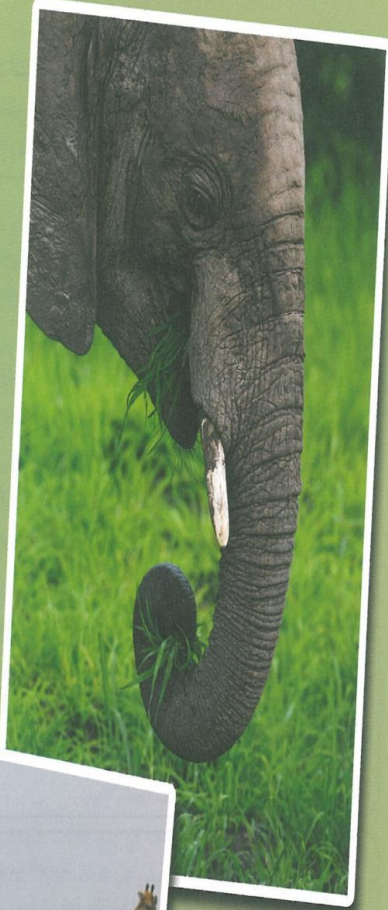
الْفَيْلُ لَدَيْهِ ذَيْلٌ قَصِيرٌ.

أَنْظُرْ كَيْفَ يَسْتَعْمَلُهُ

فِي تَجَوُّلِ الْقَطِيعِ.

تَجَوُّلٌ - اِنْتِقَالٌ مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ  
قَطِيعٌ - مَجْمُوعَةٌ مِنْ نَفْسِ الْحَيَوَانِ  
تَتَجَمَّعُ فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ وَتَسِيرُ مَعًا





الْفَيْلُ لَدَيْهِ خُرْطُومٌ طَوِيلٌ.  
يَتَنَفَّسُ بِهِ وَيُمْسِكُ بِهِ الطَّعَامَ  
وَيَرْسُ بِهِ الْمَاءَ.

خُرْطُومٌ - أَنْفُ الْفَيْلِ الطَّوِيلُ

تقدم الخطة التالية إرشادات لدرس القراءة الموجهة. يجب إعطاء التلاميذ بعض الوقت للتفكير في الإجابة على الأسئلة مع التركيز على تشجيعهم عند محاولة الإجابة. لتقييم القراءة الفردية للتلاميذ يجب على المعلم الرجوع إلى استراتيجيات التحقق المذكورة في خطة الدرس حيث أن هذه الاستراتيجيات تساعد على تقديم ملاحظات فعالة لطرق القراءة المبكرة كما أنها تساعد على إعداد قراء متحمسين ومتشوقين للقراءة.

- ١ التمهيد لموضوع الكتاب:  
يمكن للمدرس أن يستعين بدليل المعلم للحصول على المزيد من التفاصيل عن طريقة تمهيد هذا الكتاب للتلاميذ، أو يكفي بهذه الخطة فقط. يقوم بقراءة العنوان جهراً مشيراً إلى كل كلمة بإصبعه أثناء القراءة. ثم يطلب المعلم من التلاميذ قراءة العنوان جهراً مع صحيح الإشارة بالإصبع إلى كل كلمة بدقة عند قراءتها في كتبهم الخاصة.
- ٢ يقدم المعلم الكتاب ويسمح للتلاميذ بالتحدث بالتفصيل عن توقعاتهم لأحداث القصة:  
الغلاف: "يشتمل هذا الكتاب على معلومات كثيرة عن الفيل، فهذا كتاب علمي وليس قصة فقط. ماذا تعرفون عن الفيل من قبل؟" يتلقى المعلم بعض الأجوبة من التلاميذ.  
صفحة محتويات الكتاب: "هذه الصفحة تعرض لنا الموضوعات التي سنقرأ عنها في الكتاب." يقرأ المعلم قائمة الموضوعات للتلاميذ مع التأكد من فهمهم أن النص هنا يُعرض على شكل قائمة وهي طريقة مختلفة عن عرض القصة.
- ٣ التهيؤ للمفردات والتراكيب المتوقعة:  
"يخبرنا هذا الكتاب عن الفيل. انظروا جيداً إلى النص وحاولوا إيجاد كلمة 'لديه' هنا، يُستعمل هذا التعبير لوصف ما يملكه الفيل من أعضاء، إذاً هو تعبير لملكية الفيل."  
يُدرب المعلم التلاميذ على استخدام 'يها' و 'به' لإيضاح ما يقوم به الفيل بأعضاء جسمه المذكورة والمُشار إليها بـ 'لديه' (الأذن، القدم، الخرطوم). يقرأ المعلم التراكيب اللغوية في صفحة ٦ جهراً أمام التلاميذ أولاً ويطلب منهم تتبعه بأعينهم أثناء القراءة ثم تحديد هذه التراكيب في صفحات أخرى وقراءتها لأنفسهم.

- ٤ استراتيجية التحقق من استيعاب المعاني والتراكيب الموجودة في النص عند التهجية:  
"إذا لم تعط قراءتكم معنى مفيداً، ماذا تفعلون؟ بإمكانكم العودة إلى بداية الصفحة والقراءة مجدداً. عند قراءة الجملة استوعبوا المعاني والتراكيب الموجودة حتى تستطيعوا أن تستعينوا بها عند الوصول إلى الكلمة التي تصعب عليكم حتى تتضح لكم الكلمة ومعناها عند التهجية.
- ٥ استراتيجية التحقق من استخدام المعلومات البصرية بفاعلية:  
"إذا واجهتكم مشكلة عند القراءة، انظروا إلى الكلمة بتركيز لتروا إن كنتم تجدون فيها ما يساعدكم - الكلمات لها أوزان قد تساعدنا. تأكدوا أيضاً من حركات الحروف وذلك لنطق الكلمة بطريقة صحيحة."

#### القراءة المستقلة

- ٦ "جاء دوركم لقراءة الكتاب بأنفسكم."  
يقرأ التلاميذ قراءة فردية مستقلة ويقوم المعلم بالتنقل بينهم والجلوس بجانب كل تلميذ للاستماع إلى صفحة أو صفحتين مع كل واحد منهم على حدة.
- ٧ يقوم المعلم بدعم التلاميذ وإعطاء ملاحظات إذا لزم الأمر... كالأمانة التالية:  
"أحب الطريقة التي تتأكد بها من تطابق قراءتك مع الكلمات الموجودة على الصفحة. جيد/أحسن." "هل أشرت إلى كل كلمة بحرص؟ هل تطابقت مع ما تقرأ؟" (إذا أخطأ التلميذ في القراءة وذلك بزيادة كلمات أو حذفها أثناء القراءة أو عدم معرفة موقعه في النص) "حاول ثانية واستخدم إصبعك ليساعدك."  
"أحب الطريقة التي تنظر بها إلى النقاط والترقيم بحرص. النقاط والترقيم تساعدك على صحيح التعبير."  
"هل يبدو هذا صحيحاً؟" (عندما يقول التلميذ شيئاً له معنى مفيد ولكن يغفل تفاصيل شكل الحرف) "هل تعرف هذا الحرف؟ هو 'ذ'. اقرأ الكلمة بالمقاطع، 'ذ ا ب'. الآن انظر إلى الصورة أيضاً، نعم هي 'ذاب'."

#### العودة للنص

- ٨ يطلب المعلم من التلاميذ غلق الكتب ثم يعود إلى مكانه.  
الفروق أو الصلات البسيطة بين هذا الكتاب وكتب أخرى تمت قراءتها في المدرسة:  
"هل ترون تشابهاً بين هذا الكتاب وبين كتب أخرى قرأتموها؟ ما هو وجه التشابه؟ هل يشابهها من حيث نوعه كعلمي بسيط أم يشابهها لأنها تتضمن نصوصاً عن الفيل؟ هل هي نصوص علمية؟ هل تطابق المعلومات التي جمعتها من هذا الكتاب مع النصوص الأخرى أم هل النصوص الأخرى عن الفيل نصوص قصصية؟ تصفحوا هذا الكتاب حتى تستطيعوا أن تستدلوا على المشابهات التي قد تلاحظونها من خلال الكتاب." يعطي المعلم بعض الوقت لتصفح الكتاب ثم يناقش الموضوع معهم.
- ٩ استخدام فهرس المصطلحات لإحكام الفهم:  
"يساعدنا فهرس المصطلحات في فهم الكلمات الصعبة في النص. هيا انظر إلى بعض الصفحات لنرى ما الكلمات التي تم شرحها لنا." يبدأ المعلم من صفحة ٨ ويشير إلى كلمات الفهرس ثم يقوم بقراءة معناها للتلاميذ ويطلب منهم إعادة قراءة الجملة بشكل مستقل. يناقش المعلم مع التلاميذ كيف أن معرفة معاني الكلمات تساعدنا على فهم المعلومات في النص الأساسي بطريقة أكثر شمولية.
- ١٠ استخدام صفحة محتويات الكتاب لتحديد معلومات معينة:  
"تساعدنا صفحة المحتويات على إيجاد معلومة نوعية أو محددة من المعلومات والموضوعات المنظومة في النص. انظروا بدقة إلى القائمة - ما الصفحة التي يجب النظر إليها للبحث عن معلومات عن خرطوم الفيل؟" يتلقى المعلم بعض الإجابات.  
"صفحة ١٥؟ دعونا نرى إن كانت الإجابة صحيحة." يقدم المعلم الملاحظات على اقتراحات التلاميذ ويكرر العملية على بعض الموضوعات الأخرى.